



# Rapport Annuel 2022

Novembre 2023

# Sommaire

---

<b>Rapport d'activités 2022</b> .....	3
<b>1. BEE-Responsable : Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité</b> .....	3
<b>2. Prix Alexandre Yersin</b> .....	4
<b>3. Le livre « Bates' guide to physical examination and history taking »</b> .....	5
<b>4. Le Livre « Nephrology Secrets »</b> .....	6
<b>5. Le cours de français et français médical</b> .....	6
<b>6. Évolution d'autres projets (actuellement classés)</b> .....	6
<b>7. Résumé des activités réalisées en 2022</b> .....	6
<b>8. Remerciements.</b> .....	6
<b>9. Perspectives et défis 2023</b> .....	7
<b>Bilan financier de l'activité 2022</b> .....	8
<b>Rapport de révision des comptes 2022</b> .....	9
<b>Helvietmed en chiffres</b> .....	10
Liste des membres actifs de l'Helvietmed (2022, n=33) .....	10
Liste des boursiers Helvietmed 2023-2024 .....	12
Étudiants boursiers qui ont terminé leurs études fin 2022 (n=119) .....	13
Liste des sponsors 2022 .....	16

*Créé par Nguyen Quan Vinh  
Édité par Nguyen Kim-Yen*

# Rapport d'activités 2022

Vergelt's Gott

Chers sponsors, chers donateurs,  
Chères Amies, chers Amis,  
Chères étudiantes, chers étudiants.

Au nom de nous tous, je vous remercie de votre engagement pour la création, le maintien de l'Helvietmed et pour votre soutien constant de ses activités **depuis 2011**.

Les activités de 2022 consistent à poursuivre les projets en cours dont une partie a déjà été mentionnée dans le rapport annuel 2021.

## 1. BEE-Responsible : Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité



Depuis son lancement en 2011, nous avons soutenu au total 128 étudiants (pas de nouveaux boursiers depuis l'année universitaire 2021-2022), tout au long de leurs 6 ans d'étude de médecine, provenant de Hanoi, Saigon et Cantho. Jusqu'en été 2022, 119 ont terminé leurs études, tous ont trouvé un emploi tout en poursuivant leurs formations post-graduées, au Vietnam et à l'étranger. Un nombre non négligeable de nos anciens étudiants continue de produire des publications scientifiques. L'un des premiers boursiers, Dr. Nguyen Thanh Công, diplômé en 2015, est même devenu professeur assistant à Shiga University of Medical Science et à la faculté de médecine Kinki University (Kansai, Japon). Nombreux ont participé au travail de traduction de notre deuxième livre « Nephrology Secrets 4th edition » et vont continuer à participer à d'autres projets en 2023-2024.

**Cet été 2023, 4 nouveaux diplômés se sont ajoutés à la liste, portant le nombre total à 123 médecins diplômés.**

Le tableau ci-dessous résume l'évolution du projet dont l'avenir dépendra de nous tous: membres, sponsors et étudiants.

**Projet: Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité- Évolution**

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Revenus (CHF)	5'903	12'448	15'425	18'906	16154	22400	22850	31900	32450
Dépenses	3'189	8'774	12'763	15'605	19894	19900	27650	31218	18542
Fortune	2714	7889	9051	12355	8622	8765	3965	5212	14615
Membres (n)	17	25	29	32	34	33	31	31	31
Sponsors int.	15	15	19	20	20	19	14	15	12
Sponsors ext (1) *	8	10	8	13	13	9	6	9	9
Sponsors ext (2)*	2	5	4	3	2	4	2	2	2
Étudiants (n)	10	10	24	44	49	49	67	64	57
Diplômés n (tot**)	0	1	0	8(9)	6(15)	5(20)	20(40)	10(50)	21 (71)

	2020	2021	2022	2023					
Revenus (CHF)	14507	16460	25694						
Dépenses	35500	18181	15008						
Fortune	3999	2268	12954						
Membres actifs(n)	31	36	34						
Sponsors int.	14	11	16						
Sponsors ext (1) *	8	10	6						
Sponsors ext (2)*	1	1	0						
Étudiants (n)	37	20	6	2					
Diplômés n (tot**)	17(88)	18(105)	14(119)	4(123)					

\*) 1) sponsors externes individuels; 2) sponsors externes institutionnels

\*\*) nombre total accumulé depuis 2011

Comme déjà mentionné, les frais d'inscription continuent d'augmenter massivement, de l'ordre de CHF 3'000-4'000/année. Ces montants rendent nos bourses modestes et bien insuffisantes. Nous allons conclure ce beau projet de 13 ans en 2024 quand nos 2 derniers étudiants auront terminé leurs études. En remplacement, nous pourrions envisager un programme de bourses de formation post-grade. Le programme **Certificate of Advanced Studies in Translational Nephrology** organisé par HsET et les universités de Berne et de Zurich en est un exemple.

## 2. Prix Alexandre Yersin

Le prix « **Alexandre Yersin Prize for Outstanding Publications** », lancé en association avec le Consulat Général Suisse à Saigon en 2017-2018 a pour but ultime l'encouragement de la recherche scientifique au Vietnam.

Dans son édition inaugurale en 2017-2018, il a rencontré un écho bien positif avec la participation de **16 équipes** de chercheurs provenant de Hanoi, Saigon et Cantho, qui ont soumis **25 publications** internationales dont l'une, publiée dans le prestigieux New England Journal of Medicine de 1.2018.

<https://helvietmed.org/alexandre-yersin-prize-2018-2018-participants/>

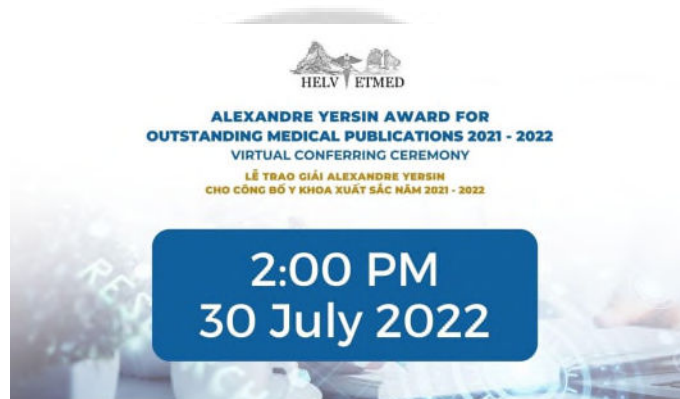
La deuxième édition 2019-2020 a consolidé cette tendance avec la participation de 14 équipes de chercheurs et 23 publications de Hanoi, Saigon et de Hue et Danang. Les participants avec leurs publications sont présentés ici.

<https://helvietmed.org/alexandre-yersin-prize-2019-2020-participants/>

La troisième édition, lancée en 2021, a été terminée en beauté le 30.7.2022 par une conférence avec la participation des lauréats ainsi que nos partenaires et amis, Prof. Nguyen Van Tuan (Australie) et Prof. Dinh Xuan Anh Tuan (Paris). Au nom de l'Helvietmed, je les remercie de leur soutien.

Nous remercions également le Consul Général, M. Martin Maier, qui nous a accompagnés pour ces éditions consécutives. Son successeur, Monsieur Werner Bardill, est favorable à poursuivre ce projet pour la quatrième édition en 2023-2024.

Comme l'année 2017-2018 et l'année 2019-2020, le Prix de cette année 2021-2022 a été bien répercutée par les médias. Je vous renvoie à notre site web pour quelques informations complémentaires.  
<https://helvietmed.org/>



Voici l'enregistrement intégral du déroulement de la cérémonie de remise de Prix et de la conférence.  
<https://www.youtube.com/watch?v=2hI7Klv6Gul>

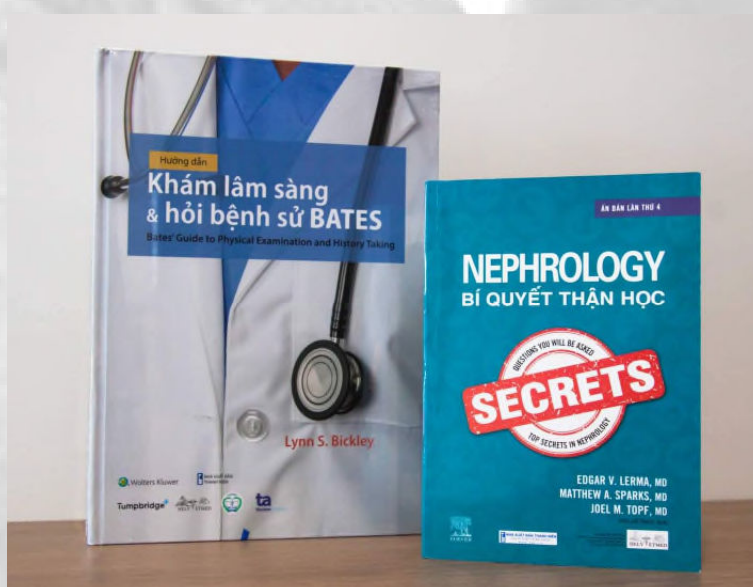
### 3. Le livre « Bates' guide to physical examination and history taking »

Le livre peut être considéré comme succès avec plus de 3000 exemplaires distribués depuis 2021. Je vous prie de trouver le **rapport détaillé en annexe**.

Je réitère mes sincères remerciements à tous les traducteurs juniors et seniors, exprimés à la préface du livre. Je vous suis reconnaissant à vous tous, chères amies, chers amis, qui m'avez soutenu dans cette entreprise audacieuse. Vous trouverez vos noms sur la page de couverture du « Bates » (cf. annexe). Je réitère nos remerciements à la Société Médicale de Beaulieu.

Vous trouverez ici un chapitre à titre illustratif : <https://fliphtml5.com/gvaoq/zczn>

En accord avec l'Université de Médecine de Buon Ma Thuot, ville capitale du café au Centre du Viêt Nam, un don de 270 exemplaires du livre sera réalsisé en décembre 2023 à l'intention de 150 étudiants de 3ème année, de 25 enseignants et de la bibliothèque. La direction de l'Université s'est engagé à utiliser comme ressources d'enseignement.



#### 4. Le Livre « Nephrology Secrets »

---

Comme déjà présenté, nous avons lancé la traduction du nouveau livre « Nephrology Secrets » début 2021 avec la participation de nombreux collègues Vietnamiens au Vietnam, aux États-Unis, au Japon et à Taiwan. Le livre en Vietnamien, bien abouti, est en vente depuis le 1.9.2022.

#### 5. Le cours de français et français médical

---

Le but de ce cours est de fournir aux boursiers de l'Helvietmed (actuels ou alumni) l'outil nécessaire pour des stages à l'étranger, notamment en France dans le cadre du programme français de « Faisant de Fonction Interne » et en Suisse où des programmes semblables existent. Actuellement, le cours lancé en 1.2018, continue d'être dispensé régulièrement aux 2-3 étudiants.

Ce projet pourra être développé à un nombre plus important d'étudiants si nous le souhaitons.

Notre nouveau partenariat avec VNTU (Vietnamese Teachers' Union) basé à Genève pourrait permettre de lancer un programme structuré au long cours.

<https://vntu.international/vntu-international-secretariat/>

#### 6. Évolution d'autres projets (actuellement classés)

---

- E-learning sous la direction du Prof. Jean-Pierre Kraehenbuhl en association avec HSeT.
- Projet de formation en Laboratoire Clinique sous la responsabilité des Drs Benoît Fellay, et Jean-Luc Magnin, tous deux spécialistes FAMH et dirigeants du Laboratoire Central de l'Hôpital Fribourgeois.

#### 7. Résumé des activités réalisées en 2022

---

- BEE-Responsable : organisation des remises de bourses (1 réunion)
- Prix Alexandre Yersin 2021-2022: organisation, coordination
- Livre « Bates' guide to physical examination and history taking »: distribution.
- Livre « Nephrology Secret » : organisation de A à Z, notamment achat du droit d'auteurs, recrutement de traducteurs, correction. Impression et distribution.
- Cours de Français et Français médical : donner 1x1.5h de cours hebdomadaire pendant toute l'année sauf les vacances.
- Gestion du site internet de l'Helvietmed ([www.helvietmed.org](http://www.helvietmed.org))

#### 8. Remerciements

---

En mon nom et celui de l'Helvietmed, je remercie **tous nos membres** qui ont contribué matériellement ou spirituellement à l'existence et au développement de notre association. Nous exprimons notre profonde reconnaissance à tous nos sponsors privés listés supra pour leur soutien indéfectible depuis 2011.

Nous remercions la **Société Médicale de Beaulieu** ainsi que la **Fondation Adelman pour l'Éducation**, pour leurs soutiens généreux et précieux.

Au nom de nous tous, je remercie notre Consul Général à Saigon, **M. Martin Maier** ainsi que son équipe, pour leur soutien enthousiaste à la poursuite du Prix Alexandre Yersin. Nous sommes reconnaissants à **Prof. Nguyen Van Tuan**, Australie, et à **Prof. Dinh Xuan Anh Tuan**, Paris, pour leurs rôles importants au sein du comité scientifique, et à tous nos amis membres de l'Helvietmed qui ont apporté leurs contributions. Nous remercions **Monsieur Werner Bardill**, nouveau Consul Général, pour sa disponibilité à poursuivre la collaboration dans ce projet.

A nos deux amis Fribourgeois, M. Prosper Hoang et M. Thanh-Dung Nguyen, qui ont assumé le rôle d'enseignants permanents du "Cours de Français et Français Médical".

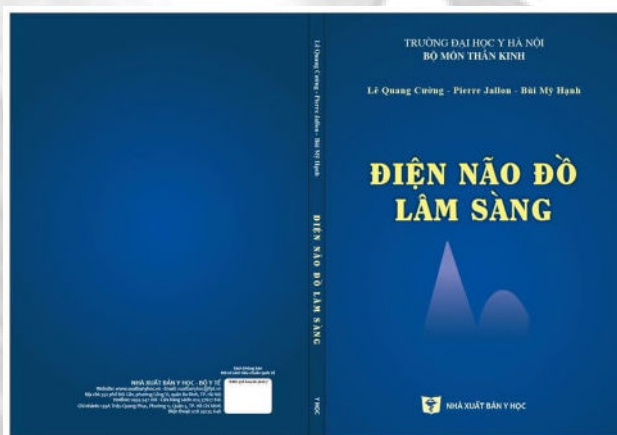


Nous tenons également à remercier nos amis, collègues et nos partenaires au Vietnam et en Suisse qui nous ont accordé sans réserve ouverture, hospitalité et considération :

- Dr. Nguyen Thi Anh Thu, Directrice du Département de coopération internationale, Université Nationale du Vietnam à Hanoï (VNU)
- Prof. Nguyen Thanh Hai, Prof. Bui Thanh Tung, Prof. Pham Nhu Hai, et l'équipe dirigeante de l'École de Médecine et Pharmacie (SMP) à la VNU de Hanoi
- L'équipe du Vietnam Students Development Fund (VNSDF) représentée par Mme Dang Minh-Phuong, Saigon

## 9. Perspectives et défis 2023

- **Prix Alexandre Yersin:** Il s'agit de la question de pérenniser ce Prix. Cela pourra se réaliser soit par les propres forces de l'Helvietmed, soit en impliquant les autorités politiques et administratives suisses, comme il s'agit également de promouvoir la présence suisse au Vietnam.
- **Poursuite du programme de traduction des livres médicaux** en Vietnamien. Ce programme, avec le Prix Yersin, constituera une des activités essentielles de l'Helvietmed. Deux nouveaux projets de traduction ont déjà commencé, avec produits finaux prévus en 2024
  - **Hypertension secret, 2nd edition**  
Ce livre sera financé par HELVIETMED
  - **Review of Hemodialysis for Nurses, 10th edition**  
Ce livre sera réalisé en association avec Vietnamese Dialysis Association et sera financé par des membres de cette dernière.
- Vulgarisation du livre « EEG clinique » en Vietnamien, co-rédigé par Prof. Pierre Jalon



- Le financement des activités doit être assuré, idéalement principalement par les contributions des membres.
- Les défis de routine restent ceux d'assurer le partage des tâches entre les membres et le financement de nos activités. A chacun d'entre nous de faire publicité de nos actions et de trouver des sponsors intéressés et engagés et de recruter des nouveaux membres. **Il sera également nécessaire de trouver la relève pour la présidence et de recruter de nouveaux membres en Suisse, au Viêt Nam et dans le monde.**

La rédaction du rapport annuel me donne l'occasion d'exprimer ma reconnaissance pour votre engagement, votre générosité et de votre amitié.

Vergelt's Gott.  
**Pour l'Helvietmed**  
Dr. Quan-Vinh Nguyen, président



## Bilan financier de l'activité 2022

Comme les années précédentes, les activités de l'Helvietmed ont été poursuivies toujours avec le soutien de l'ensemble des membres de l'Helvietmed, des sponsors et des donateurs.

Les revenus sont composés de cotisations, dons externes et internes (9350 CHF), ainsi que la vente du livre Bates (16344 CHF). Les dépenses sont générées par le Prix Yersin et les bourses octroyées (10476 CHF) ainsi que la traduction du livre " Nephrology secrets" (droit d'auteur 4394 CHF) et les frais bancaires. Le coût d'impression de 1000 copies du livre " Nephrology Secrets" ( 160 millions VND = 7000 CHF) est assumé par notre partenaire Harmony Medical Publishing au Viêtnam qui assure la distribution du livre.

Les frais de fonctionnement sont assumés individuellement par les membres (frais d'envois postaux, frais de bureautique). Les frais pour le site web (env. CHF 300/année) et le programme ZOOM pour le cours de français (env. CHF 180) sont offerts par Dr. Nguyen Quan-Vinh.

Comme les autres années, l'association Helvietmed contrôle la bonne destination des dépenses et est heureuse d'en garantir l'utilisation.

### Revenus, dépenses et fortune depuis 2011 :

CHF	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Revenus	5'903	12'448	15'425	18'906	16'154	22'400	22'850	31'900	32'450	14'507
Dépenses	3'189	8'774	12'763	15'605	19'894	19'900	27'650	31'218	18'542	35'500
<b>Fortune</b>	<b>2'714</b>	<b>7'889</b>	<b>9'051</b>	<b>12'355</b>	<b>8'622</b>	<b>8'765</b>	<b>3'965</b>	<b>5'212</b>	<b>14'615</b>	<b>3'999</b>

CHF	2021	2022								
Revenus	16460	25694								
Dépenses	18181	15008								
<b>Fortune</b>	<b>2268</b>	<b>12954</b>								

### Dépenses en 2022:

100% humanitaire ; 0% de charges administratives ; 0% d'indemnisation aux membres de l'Helvietmed.

En date du 31.12.2022, **la fortune de l'association est de CHF 12954.**

Matran, novembre 2023

Nguyen Kim-Yen  
Trésorière  
(signé)





## Rapport de révision des comptes 2022

---

En date du 18.11.2023, les vérificateurs ont examiné les comptes de l'association HELVIETMED. Les comptes étant conformes aux exercices financiers de l'association pour l'année comptable de janvier à décembre 2022, nous recommandons à l'assemblée générale de les approuver et de donner décharge au comité.

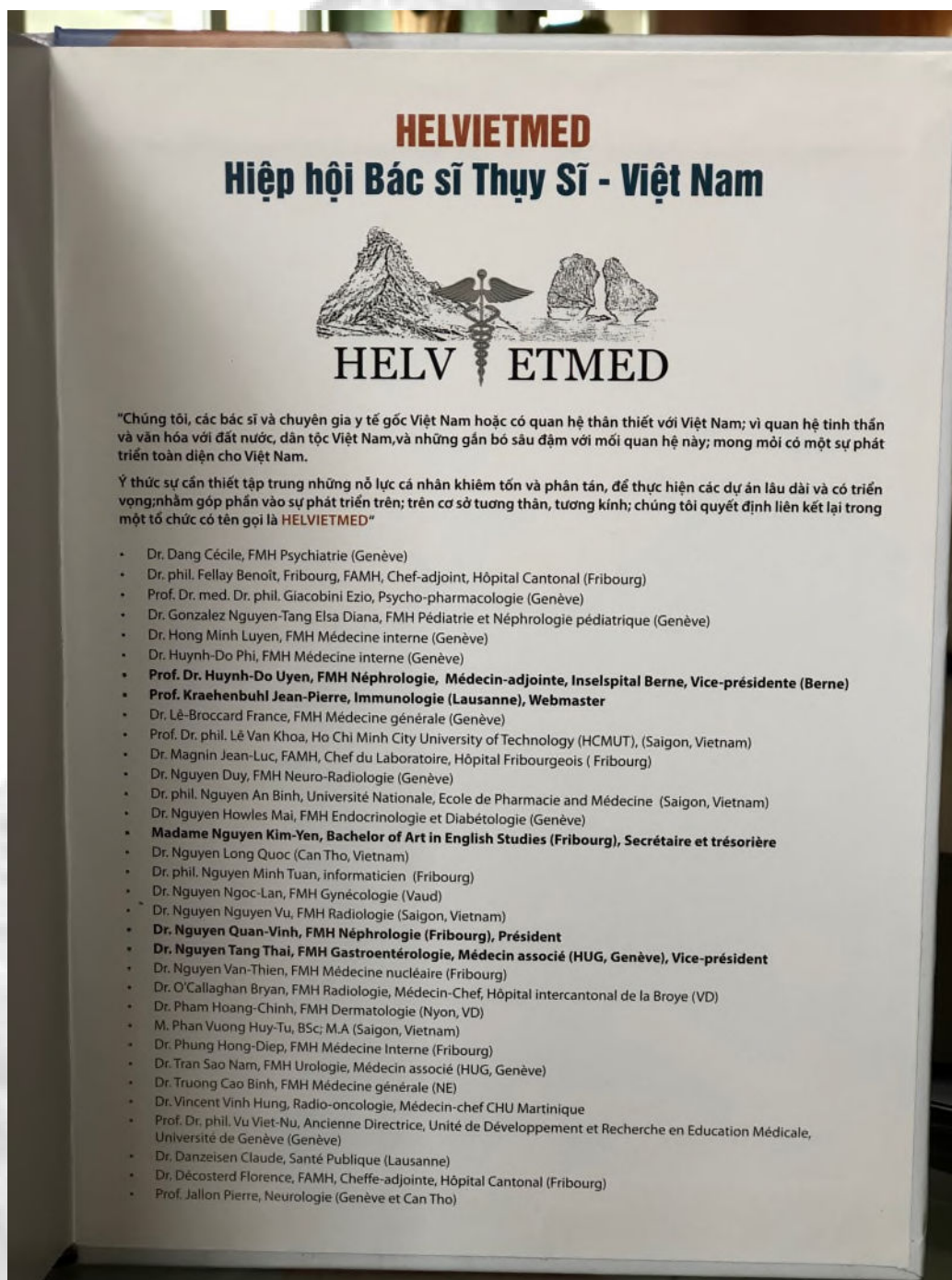
*Matran, 18.11.2023*

*Dr. Phung Hong-Diep  
(signé)*

*Dr. Nguyen Ngoc Lan  
(signé)*

## Helvietmed en chiffres

Liste des membres de l'Helvietmed 2022 (actifs=34, anciens =6)



1. Dr. Andres Kammler Anh-Tho, DBA, MBA
2. Dr. phil. Fellay Benoît, Fribourg, FAMH, Chef-adjoint, Hôpital Cantonal (Fribourg)
3. Prof. Dr. med. Dr. phil. Giacobini Ezio, Psycho-pharmacologie (Genève)
4. Dr. Gonzalez Nguyen-Tang Elsa Diana, FMH Pédiatrie et Néphrologie pédiatrique (Genève)
5. Dr. Ho Hoang Phuong, Radiologue, Directeur du Centre d'Imagerie Médicale, Hôpital Tam-Anh (Saigon)
6. Dr. Huynh-Do Phi, FMH Médecine interne (Genève)
7. **Prof. Dr. Huynh-Do Uyen, FMH Néphrologie, Médecin-adjointe, Inselspital Berne, Vice-présidente**

- 
8. Prof. Kraehenbuhl Jean-Pierre, Immunologie (Lausanne)
  9. Dr. Lê-Broccard France, FMH Médecine générale (Genève)
  10. Dr. Lê Khắc Tien, IVF spécialiste, My-Duc Hospital (Saigon)
  11. Prof. Dr. phil. Lê Van Khoa, Director of HoChiMinh City Waste Recycling Fund (REFU) (Saigon, Vietnam)
  12. Dr. Magnin Jean-Luc, FAMH, Chef du Laboratoire, Hôpital Fribourgeois
  13. Dr. Nguyen Duy, FMH Neuro-Radiologie (Genève)
  14. Dr. phil. Nguyen An Binh, Université Nationale, Ecole de Pharmacie and Médecine, Saigon
  15. Dr. Nguyen Howles Mai, FMH Endocrinologie et Diabétologie (Genève)
  16. **Madame Nguyen Kim-Yen, Bachelor of Art in English Studies (Fribourg), Secrétaire et trésorière**
  17. Dr. Nguyen Long Quoc, Can Tho (Vietnam)
  18. Dr. Nguyen Minh Dung, Orthopedic Surgery (Saigon)
  19. Dr. phil. Nguyen Minh Tuan, informaticien, Fribourg
  20. Dr. Nguyen Ngoc-Lan, FMH Gynécologie (Vaud)
  21. Dr. Nguyen Nguyen Vu, FMH Radiologie (Saigon)
  22. Dr. Nguyen Nhu Tan, Spécialiste en Pédiatrie (Saigon and USA)
  23. **Dr. Nguyen Quan- Vinh, FMH Néphrologie (Fribourg), Président**
  24. **Dr. Nguyen Tang Thai, FMH Gastroentérologie, Médecin associé (HUG, Genève), Vice-président**
  25. Dr. Nguyen Van-Thien, FMH Médecine nucléaire (Fribourg)
  26. Dr. O'Callaghan Bryan, FMH Radiologie, Médecin-Chef, Hôpital intercantonal de la Broye (VD)
  27. Dr. Pham Hoang-Chinh, FMH Dermatologie (Nyon, VD)
  28. Dr. Pham Xuan Cuong, FMH Dermatologie (Genève)
  29. M. Phan Vuong Huy-Tu, BSc; M.A (Saigon, Vietnam)
  30. Dr. Phung Hong-Diep, FMH Médecine Interne (Fribourg)
  31. Dr. Tran Sao Nam, FMH Urologie, Médecin associé (HUG, Genève)
  32. Dr. Truong My Hue, FMH Médecine générale, Fribourg
  33. Dr. Vincent Vinh Hung, Radio-oncologie, Médecin-chef CHU Martinique
  34. Prof. Dr. phil. Vu Viet-Nu, Ancienne Directrice, Unité de Développement et Recherche en Éducation Médicale, Université de Genève

**Total 34 membres.**

**Anciens membres :**

- Dr. Danzeisen Claude, Santé Publique (Lausanne)
- Dr. Décosterd Florence, FAMH, Cheffe-adjointe, Hôpital Cantonal (Fribourg)
- Prof. Jallon Pierre, Neurologie, Genève et Can Tho
- Dr. Dang Cécile, FMH Psychiatrie (Genève)
- Dr. Truong Cao Binh, FMH Médecine générale (NE)
- Dr. Hong Minh Luyen, FMH Médecine interne (Genève)

## Liste des boursiers Helvietmed 2022-2023

### **Université de Médecine et Pharmacie de Saigon (UMP-Saigon, n=1)**

1. Monsieur Trương Văn Quốc, 6<sup>ème</sup> année, (doimatthan2000@gmail.com)

### **Université de Médecine et Pharmacie de Can Tho (UMP-CT) (n=1)**

1. Monsieur Võ Thanh Khải, 2000, 6<sup>ème</sup> année, (vothanhkhai.030200@gmail.com)



# Étudiants boursiers qui ont terminé leurs études fin 2022 (n=119)

## **Diplômes 2012**

1. M. Danh Chương, 1987, UMP Can Tho (danhchuong12@gmail.com)

## **Diplômes 2014**

2. M. Nguyễn Ngọc Tú, 1990, UMP Saigon (trumnhieukhe20@yahoo.com)
3. M. Nguyễn Duy Hải, 1989, UMP Saigon (nguyenduyhai\_yds\_301@yahoo.com)
4. M. Hoàng Văn Triều, 1990, UMP Saigon (hoangtrieu90@gmail.com)
5. Madame Phạm Nguyễn Hoa Hạ, 1990, UMP Saigon (hoaha\_sm@yahoo.com)
6. M. Duong Vinh Phat, 1990, Université de Médecine Pham Ngoc Thach, Saigon (dr\_701@yahoo.com)
7. M. Trịnh Thành Tính, 1989, UMP Can Tho (drtinh1111@gmail.com)
8. M. Nguyễn Thanh Bình, 1990, UMP Can Tho (ngthbinh4790@gmail.com)
9. M. Võ Quang Huy, 1990, UMP Can Tho (voquanghuy04812@gmail.com)

## **Diplômes 2015**

10. M. Hoàng Phạm Nhật Quang, 1991, UMP Saigon (dr.nhatquang@gmail.com)
11. M. Nguyễn Thành Công, 1991, UMP Saigon, (Lucong1011@gmail.com)
12. M. Do Anh Tuan, 1991, UM Pham Ngoc Thach, Saigon, (doanhtuan2210@gmail.com)
13. Madame Huỳnh Thị Thảo Minh, 1990, UMP Can Tho (httminh14@gmail.com)
14. Mme Phan Thanh Hồng, 1991, UMP Can Tho (drhong13mail.com)
15. M. Tran Bui Minh Thanh, 1991, UMP Cantho, (tranbui minh thanh\_tt@yahoo.com.vn)

## **Diplômes 2016**

16. Madame Lai Khanh Van, 1992, (hamoke\_252@yahoo.com)
17. M. Nguyen Chi Hieu, 1992, (nguyenchihieu\_102@yahoo.com)
18. M. Danh Chung, 1989, (danhchung.lanhquyet@gmail.com)
19. M. Duong Van Ninh, 1992, (duongvanninh0076@gmail.com)
20. M. Lê Trọng Tấn, 1992, (lattan3092@gmail.com)

## **Diplômes 2017**

21. M. Nguyen Huu Tuong, 1993, (thiensu\_tokyo\_boy@yahoo.com)
22. M. Le Van Hang, 1993, (Hanglevan267@yahoo.com)
23. Madame Tran Thi My Nuong, 1993, (mynuongbb@yahoo.com.vn)
24. M. Nguyen Huu An, 1993, (huuanqn2010@yahoo.com)
25. Madame Huynh Thi Ngoc Van, (greenfield191@gmail.com)
26. Madame Vo Thi Hong Tien, (hongtienyds@gmail.com)
27. Madame Vo Thi Hue, 1993, (vothihue.412@gmail.com)
28. M. Trương Quang Hiều, 1993, (QuangHieu.lk08@gmail.com)
29. M. Nguyen Phi Tung, 1993, (tungydakhoa@gmail.com)
30. Madame Nguyen Thi My Linh, (linhnguyen.kc@gmail.com)
31. M. Le Hoa, (lehoa3103@gmail.com)
32. M. Ho Le Ba Dat, (holebadat@gmail.com)
33. Madame Ha Thi Bich Tram, (hathibichtram0911@yahoo.com.vn)
34. M. Nguyen Viet- Hoa, (nguyenviethoa67@gmail.com)
35. Madame Ho Thi Hoa, 1993, (hoahothi123vn@gmail.com)
36. M. Nguyen Minh Dung, 1993, (minhdung060993@gmail.com)
37. M. Lê Khắc Tien, 1993, (bu.tsunami@gmail.com)
38. Madame Nguyen Kieu Loan, (nkloan.yhdp37@student.ctump.edu.vn)
39. M. Nguyen Thai Thong, 1993, (thongnguyenthong@yahoo.com.vn)
40. Madame Nguyen Thi Xuan-Quyen, 1993, (quyen.u.i@gmail.com)

### **Diplômes 2018**

41. Madame Lê Thị Hòe, 1994, (Heart\_love24294@yahoo.com)
42. Madame Mai Thị Huệ, 1994, (noxuh@yahoo.com)
43. M. Nguyen Viet Dung, 1990, (dungnv.smp@gmail.com)
44. Madame Nguyễn Huyền Trang, 1994, (Huyentrang.hus174@yahoo.com.vn)
45. Madame Nguyễn Thị Kim Dung, 1994, (Girl\_strawberry\_love@yahoo.com.vn)
46. M. Tran Huu Chi, (chihuutran94@gmail.com)
47. M. Dương Hải, 1994, (duonghai.khoay2012@gmail.com) **(Adelman)**
48. M. Nguyễn Hoàng Thông, 1994, (hoangthong2409@gmail.com) **(Adelman)**
49. M. Trần Thanh Minh, 1994, (tranthanhminhpio@gmail.com) **(Adelman)**
50. M. Vo Minh Loc, 1994, (Bsvominhloc@gmail.com) **(Beaulieu)**

### **Diplômes 2019**

51. M. Dam Van Quy, 1994, (damvanquy1412@gmail.com)
52. M. Nguyen Phuc-Son, 1995, (aoma1618@gmail.com)
53. Madame Nguyen Thi Men, 1995, (thumen43@gmail.com)
54. Madame Pham Thi Oanh, 1995, (violetqueen1810@gmail.com)
55. Madame Tran Thi Thanh, 1995, (Tranthanh301095@gmail.com)
56. M. Tran Gia Bao, (giabaoyc@gmail.com) **(Beaulieu)**
57. M. Phan Minh Vuong, (phanminhvuong.27@gmail.com)
58. M. Thái Minh Đường, 1995, (thaiminhduongg@gmail.com) **(Beaulieu)**
59. M. Bui Tuan An, (buituanankhoay2013@gmail.com)
60. Madame Tran thuy Huong Quynh, (tranquynh.8u@gmail.com)
61. M. Phạm Vĩnh Phú, 1995, ( phamvinhp1995@gmail.com), **(Adelman)**
62. M. Phạm Văn Điệp, 1995, (phamdiepydk@gmail.com) **(Adelman)**
63. M. Lưu Quang Quân, (luuquangquan@gmail.com)
64. Madame Trần Thị Nhi, (angelboys.1994@gmail.com)
65. M. Nguyen Tran Thanh Phuong, (nguyenphuong29060601@gmail.com)
66. M. Dang Cong Duy, (duy.dangcong95@gmail.com) **(Adelman)**
67. M. Nguyễn Lê Chí Nhân, 1995, (nhannguyen1102@gmail.com)
68. Madame Nguyễn Thị Huyền Trân, 1995, (huyentrang090995@gmail.com) **(Adelman)**
69. Madame Nguyen Pham Bao Ngoc, 1994, (baongoc194ever@gmail.com)
70. Madame Huỳnh Thị Trang, (trang.lk10@gmail.com)
71. M. Hồ Lê Minh Châu, 1995, (holeminhchau@gmail.com) **(Adelman)**

### **Diplômes 2020**

72. Madame Nguyễn Trần Quỳnh Thư, 1996, (quynhthunguyen1608@gmail.com) **(Adelman)**
73. M. Đỗ Thu An, (dothuan111996@gmail.com)
74. Madame Nguyễn Thị Ngân Hà, (nganhanguyen95@gmail.com)
75. Madame Phạm Anh Đào, (phamanhdaoyds14@gmail.com)
76. M. Vương Gia Bảo, 1996, (giabaovuowang10@gmail.com) **(Adelman)**
77. M. Phạm Vũ Việt Anh, 1996, (vietanhhiphop1996@gmail.com) **(Adelman)**
78. M. Nguyễn Hữu Thành, 1996, (thanhisrua@gmail.com), **(Adelman)**
79. M. Đoàn Thanh Huy, (thanhhuyp96@gmail.com)
80. Madame Bùi Thị Kiều Tiên, 1996, (buihthieutien060796@gmail.com) **(Beaulieu)**
81. M. Võ Phước Toàn, (phuotoan365@gmail.com) **(Beaulieu)**
82. Madame Lê Thị Tuyết Ngân, (littnganctump@gmail.com) **(Beaulieu)**
83. Madame Phạm Thị Kim Ngân, 1996, (ptkimngan96@gmail.com) **(Beaulieu)**
84. Madame Hoang Thi Linh, 1996, (H.Linh126@gmail.com)
85. Madame Hoang Thi Nhu Trang, 1996, (nhutrang7896@gmail.com)
86. Madame Pham Thi Hien, 1996, (hienhom09@gmail.com)
87. M. Nguyen Hong Vuong, 1995, (malatuso@gmail.com)
88. Madame Nguyen Thi Huong, 1995.



### **Diplômes 2021**

89. M. Lê Thanh Truyền, 1997, ([truyen202@gmail.com](mailto:truyen202@gmail.com)) **(Adelman)**
90. M. Hoàng Xuân Song, 1997, ([hxsong.stu15@medvnu.edu.vn](mailto:hxsong.stu15@medvnu.edu.vn)) **(Adelman)**
91. Madame Đỗ Thái Hoàng Vân, 1997, ([vanthaihoangpy@gmail.com](mailto:vanthaihoangpy@gmail.com)) **(Adelman)**
92. Madame. Nguyễn Hoàng Lan, ([nghoanglan96@gmail.com](mailto:nghoanglan96@gmail.com)) **(Adelman)**
93. M.Lâm Hoài Thanh, ([lamhoaitanh12a1@gmail.com](mailto:lamhoaitanh12a1@gmail.com)) **(Adelman)**
94. M. Phạm Hữu Nghiêm, ([nghiem0602pq@gmail.com](mailto:nghiem0602pq@gmail.com)) **(Adelman)**
95. M. Bùi Quốc Cường, ([bqcuong.stu15@medvnu.edu.vn](mailto:bqcuong.stu15@medvnu.edu.vn)) **(Adelman)**
96. M. Mai Trọng Tiến, ([mttien.stu15@medvnu.edu.vn](mailto:mttien.stu15@medvnu.edu.vn)) **(Adelman)**
97. M. Trần Cương, ([tcuong.stu15@medvnu.edu.vn](mailto:tcuong.stu15@medvnu.edu.vn)) **(Adelman)**
98. Madame Nguyễn Kim Hằng, ([Kimhang27397@gmail.com](mailto:Kimhang27397@gmail.com)) **(Adelman)**
99. Madame Nguyễn Thị Hương, ([huong25nt@gmail.com](mailto:huong25nt@gmail.com)) **(Adelman)**
100. M. Mai Quốc Long, ([maiquoclong991997@gmail.com](mailto:maiquoclong991997@gmail.com))
101. M. Nguyễn Út Em, 1995, ([utemng@gmail.com](mailto:utemng@gmail.com))
102. Madame Hoàng Thu Huyền, 1997, ([hhuyen.hd@gmail.com](mailto:hhuyen.hd@gmail.com))
103. Madame Nguyễn Minh Nguyệt, 1997, ([minhnguyetqtqptb@gmail.com](mailto:minhnguyetqtqptb@gmail.com))
104. Madame Vũ Thị Ánh, 1997, ([anhvukhoayduoc@gmail.com](mailto:anhvukhoayduoc@gmail.com))
105. **Madame Le thi Anh Kim, ([Kimlethianh@gmail.com](mailto:Kimlethianh@gmail.com))**

### **Diplôme 2022**

106. Madame Nguyễn Thị Phương, 1998, ([phuongchauhoa229@gmail.com](mailto:phuongchauhoa229@gmail.com)) **(Adelman)**
107. M. Đặng Đăng Khôi, ([dangkhoi1998@gmail.com](mailto:dangkhoi1998@gmail.com)) **(Adelman)**
108. Madame Nguyễn Thị Xuân Diệu, ([xuandieuys@gmail.com](mailto:xuandieuys@gmail.com))
109. Monsieur Trương Hữu Duyên, ([truonghuuduyen090498@gmail.com](mailto:truonghuuduyen090498@gmail.com))
110. M. Nguyễn Đình Thương, 1996, ([ndthuong.stu14@medvnu.edu.vn](mailto:ndthuong.stu14@medvnu.edu.vn)) **(Adelman)**
111. Madame Nguyễn Thị Tiểu Ngọc, ([tngoc1998@gmail.com](mailto:tngoc1998@gmail.com)) **(Adelman)**
112. Madame Đảng Thị Mỹ Dáng, ([mydang0302@gmail.com](mailto:mydang0302@gmail.com)) **(Adelman)**
113. M. Lê Viết Mỹ, ([Lvmy.y2016@medvnu.edu.vn](mailto:Lvmy.y2016@medvnu.edu.vn)) **(Adelman)**
114. Madame Nguyễn Thị Tường Vi, ([tuongvi241197@gmail.com](mailto:tuongvi241197@gmail.com)) **(Adelman)**
115. M. Kim Thanh Lâm, 1996, ([Kimthanhlam360@gmail.com](mailto:Kimthanhlam360@gmail.com))
116. M. Vũ Thái Phương Nam, 1998, ([Phuongnamlovefamily@gmail.com](mailto:Phuongnamlovefamily@gmail.com))
117. M. Ngô Ngọc Bách, 1998, ([ngongocbach1998@gmail.com](mailto:ngongocbach1998@gmail.com))
118. M. Ngô Đức Tùng, 1998, ([tung2321998@gmail.com](mailto:tung2321998@gmail.com))
119. M. Trịnh Hữu Chín, 1998, ([Trinhhuu9@gmail.com](mailto:Trinhhuu9@gmail.com))

### **Diplôme 2023**

120. Madame Nguyen Thuy Duyen, 1999, ([thuyduyen1109@gmail.com](mailto:thuyduyen1109@gmail.com))
121. Monsieur Chu Quang Huy, 1999, ([huyharry99@gmail.com](mailto:huyharry99@gmail.com))
122. M. Trần Sơn Trúc, ([tstruc.y2017@medvnu.edu.vn](mailto:tstruc.y2017@medvnu.edu.vn)) **(Adelman)**
123. M. Nguyễn Huỳnh Thanh Tuấn, ([tuannguyenhuynhthanh@gmail.com](mailto:tuannguyenhuynhthanh@gmail.com)) **(Adelman)**

## Liste des sponsors 2022

### **Sponsors externes individuels/privés**

1. Madame Augustoni Catherine, Fribourg
2. Madame Baumgartner Susanne, Burgdorf
3. Madame et Monsieur Danzeisen Françoise et Peter
4. Dr. Martin Ganslmayer, FMH Immuno-Allergologie, Fribourg.
5. M. Haensenberger Andreas, Architecte diplômé FH, Burgdorf
6. Frère Karl Elsaesser, Matran

### **Sponsors internes 2022 (16):**

1. Dr. Descombes Eric (2)
2. Dr. Gonzalez Nguyen Tang Elsa
3. Dr. Huynh-Do Uyen
4. Dr. Kraehenbuhl Jean-Pierre
5. Dr. Lê Broccard France-Van Trang
6. Dr. Nguyen Duy
7. Dr. Nguyen Howles Marie-Thérèse
8. Madame Nguyen Kim Yen
9. Dr. Nguyen Quan-Vinh (2)
10. Dr. Nguyen Tang Thai
11. Dr. O'Callaghan Bryan (4)
12. Dr. Pham Hoang-Chinh (2)
13. Dr. Pham Xuan Cuong (2)
14. Dr. Tran Sao-Nam
15. Dr. Vu Viet-Nu
16. M. Phan Vuong Huy-Tu (3)

(x): nombre de bourse >1

